PATENTED

S-ARGS

ELETTROMANDRINI MODULARI
ATTACCO CONICO ISO 40-50
RAFFREDDAMENTO AD ARIA O LIQUIDO

MODULAR E-SPINDLE
CONICAL CLAMPING ISO 40-50
FAN OR LIQUID COOLING

SACCARDO

THE E-MOTORS
COMPETENCE LEADER

www.saccardo.it

SACCARDO

THE E-MOTORS
COMPETENCE LEADER

SACCARDO2.0

THE NEVER ENDING QUALITY ERA

50 YEARS EXPERIENCE PROJECTED TOWARDS A SUCCESSFUL FUTURE

The ability to compare their wealth of experience with changing market demands, to be open to cooperation of co- design with other industrial realities, to develop lead technology, is the secret of a success remains strong over time Together for a future of rewards

Caratteristiche tecniche

Technical details/Technische Eigenschaften/Carateristicas tecnicas

S94 A

- **Raffreddamento a liquido**
  Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit
  Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO40 DIN**
  Conical Clamping ISO40 DIN
  Kegelanschluss ISO40 DIN
  Conexion conica ISO40 DIN
- **Cambio utensile automatico**
  Automatic tool change
  Automatischer Werkzeugwechsel
  Cambio de la herramienta automatico
- **Cilindro pneumatico**
  Pneumatic cilyn der
  Pneumatischer Zylinder
  Cilindro neumatico
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**
  POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Sensori posizione utensile**
  Tool positioning sensors
  Positionier Sensor
  Sensores de posicionamento
- **Encoder magnetico TTL 600 ppr**
  Magnetic TTL encoder 600 ppr
  TTL Magnetische Inkrementalgeber 600 ppr
  Encoder incremental magnetico TTL 600 ppr
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 fori M10**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 holes M10
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 bohrungen M10
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 agujeros M10

S94 R

- **Raffreddamento a liquido**
  Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit
  Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO40 DIN**
  Conical Clamping ISO40 DIN
  Kegelanschluss ISO40 DIN
  Conexion conica ISO40 DIN
- **Cambio utensile rapido**
  Rapid tool change
  Schnell Werkzeugwechsel
  Cambio de la herramienta rapido
- **Cilindro pneumatico**
  Pneumatic cilynder
  Pneumatischer Zylinder
  Cilindro neumatico
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**
  POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Sensori posizione utensile**
  Tool positioning sensors
  Positionier Sensor
  Sensores de posicionamento
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 fori M10**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 holes M10
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 bohrungen M10
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 agujeros M10

S94 G

- **Raffreddamento a liquido**/ Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit/ Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO40 DIN** / Conical Clamping ISO40 DIN
  Kegelanschluss ISO40 DIN / Conexion conica ISO40 DIN
- **Cambio utensile manuale-frontale (brevettato)**
  Front manual tool change (patented)
  Vor manuellen werkzeugwechsel (patent)
  Cambio de herramienta manual frontal (patentado)
- **Passaggio acqua interno**/ Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang/ Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**/ POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 fori M10**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 holes M10
  Befestigung durch aluminium platte mit
  6+6 bohrungen M10
  Fijacion mediante chapas en aluminio con
  6+6 agujeros M10

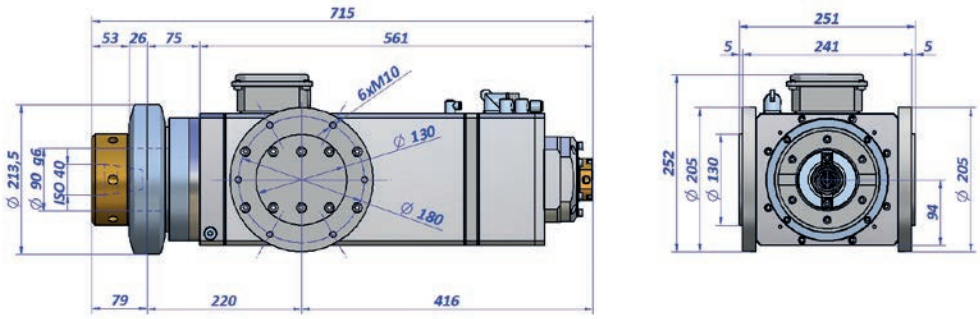
S94 S

- **Raffreddamento ad aria**
  Air cooled
  Abkühlung mit Flügel
  Enfriamiento con ventilador
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco ½ Gas**
  ½ Gas connection
  ½ Gas verbindung
  Conexión ½ Gas
- **Cambio utensile manuale**
  Manual tool change
  Manuellen werkzeugwechsel
  Cambio de herramienta manual
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Predisposto per giunto rotante**
  Prepared for rotating joint
  Eingerichtet für Drehkupplung
  Preparado para junta rotativa
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 fori M10**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 holes M10
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 bohrungen M10
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 agujeros M10

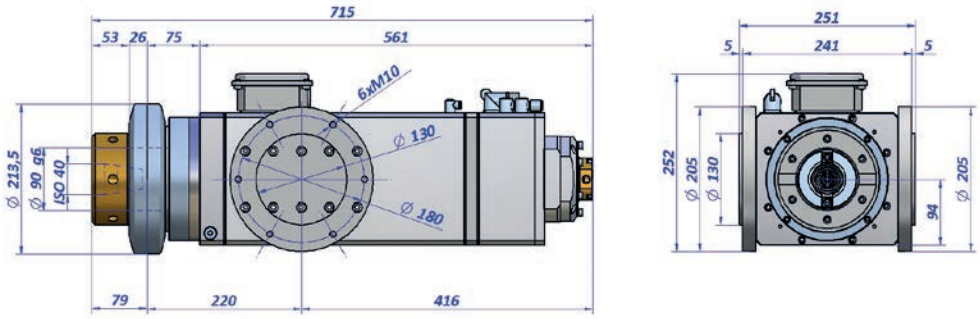
Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften
Carateristicas dimensionales y de acoplaje

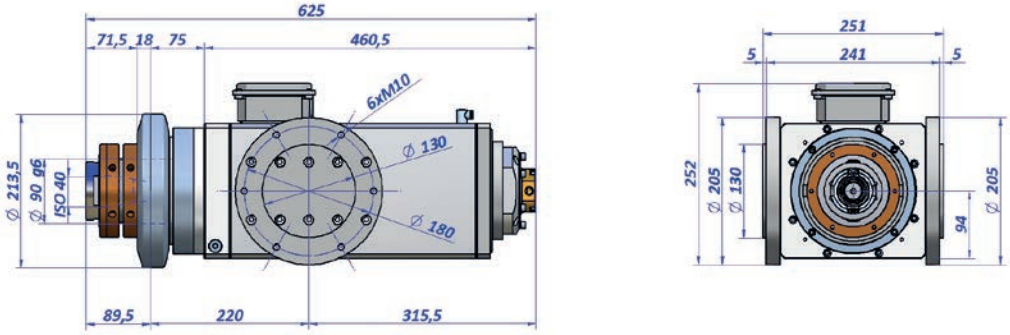
S94 A



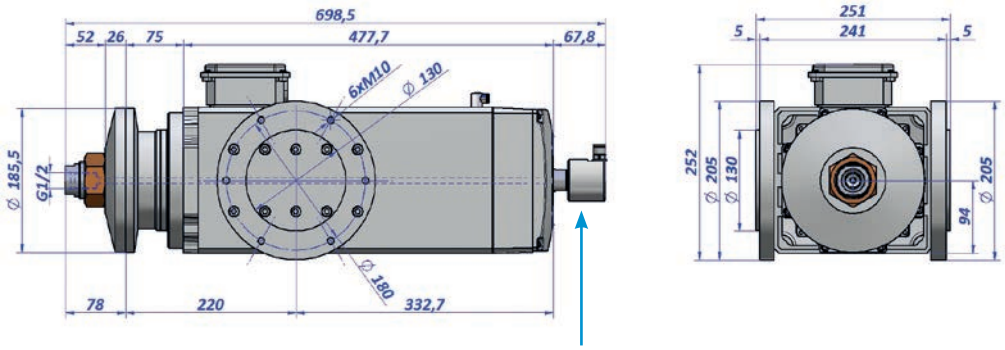
S94 R



S94 G



S94 S



Opzionali / Optional/Optional / Opcional

Le caratteristiche dei motori inserite nel presente catalogo sono indicative, la ditta Saccardo Elettromeccanica si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche ai componenti ove ritenuto necessario al fine di migliorare la qualità del motore in base alle conoscenze tecniche acquisite ed all'attuale stato dell'arte.
The specifications of the motors included in this catalogue are indicative, Saccardo Elettromeccanica reserves the right to introduce, without notice, changes to the componens, where deemed necessary, in order to improve the quality of the motor, according to the technical know-how acquired and to the present state of art.

Caratteristiche tecniche

Technical details/Technische Eigenschaften/Carateristicas tecnicas

S114 A

- **Raffreddamento a liquido**
  Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit
  Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO40 DIN**
  Conical Clamping ISO40 DIN
  Kegelanschluss ISO40 DIN
  Conexion conica ISO40 DIN
- **Cambio utensile automatico**
  Automatic tool change
  Automatischer Werkzeugwechsel
  Cambio de la herramienta automatico
- **Cilindro pneumatico**
  Pneumatic cilyn der
  Pneumatischer Zylinder
  Cilindro neumatico
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**
  POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Sensori posizione utensile**
  Tool positioning sensors
  Positionier Sensor
  Sensores de posicionamento
- **Encoder magnetico TTL 600 ppr**
  Magnetic TTL encoder 600 ppr
  TTL Magnetische Inkrementalgeber 600 ppr
  Encoder incremental magnetico TTL 600 ppr
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 asole d.14**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 slotted holes d.14
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 ösen d.14
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 ojales d.14

S114 G

- **Raffreddamento a liquido**
  Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit
  Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO40 DIN**
  Conical Clamping ISO40 DIN
  Kegelanschluss ISO40 DIN
  Conexion conica ISO40 DIN
- **Cambio utensile manuale-frontale (brevettato)**
  Front manual tool change (patented)
  Vor manuellen werkzeugwechsel (patent)
  Cambio de herramienta manual frontal (patentado)
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**
  POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 asole d.14**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 slotted holes d.14
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 ösen d.14
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 ojales d.14

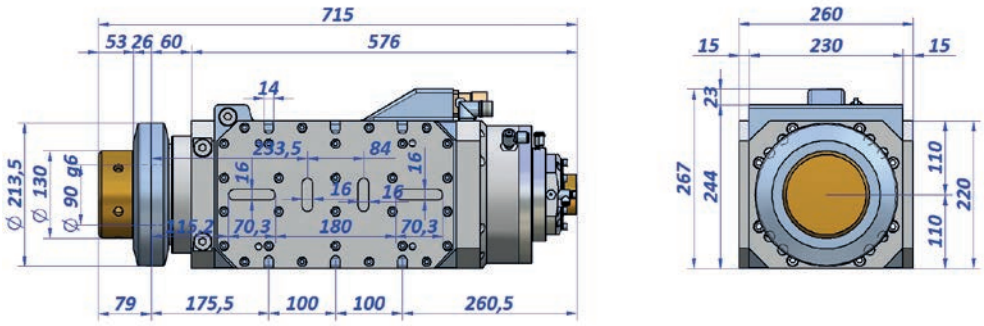
S114 R

- **Raffreddamento a liquido**
  Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit
  Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO40 DIN**
  Conical Clamping ISO40 DIN
  Kegelanschluss ISO40 DIN
  Conexion conica ISO40 DIN
- **Cambio utensile rapido**
  Rapid tool change
  Schnell Werkzeugwechsel
  Cambio de la herramienta rapido
- **Cilindro pneumatico**
  Pneumatic cilynder
  Pneumatischer Zylinder
  Cilindro neumatico
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**
  POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Sensori posizione utensile**
  Tool positioning sensors
  Positionier Sensor
  Sensores de posicionamento
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 asole d.14**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 slotted holes d.14
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 ösen d.14
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 ojales d.14

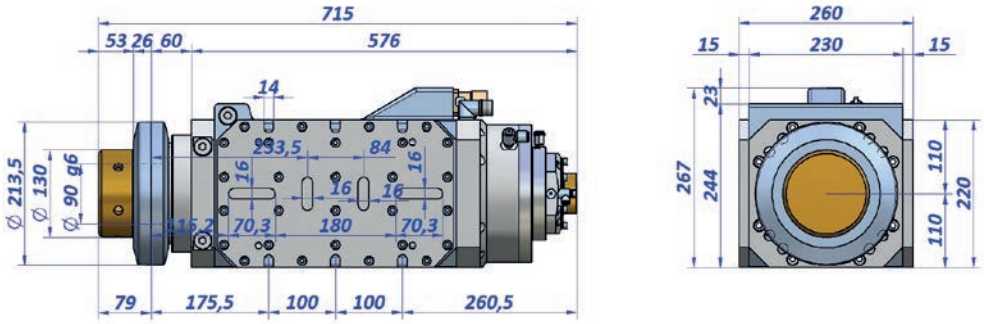
Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften
Carateristicas dimensionales y de acoplaje

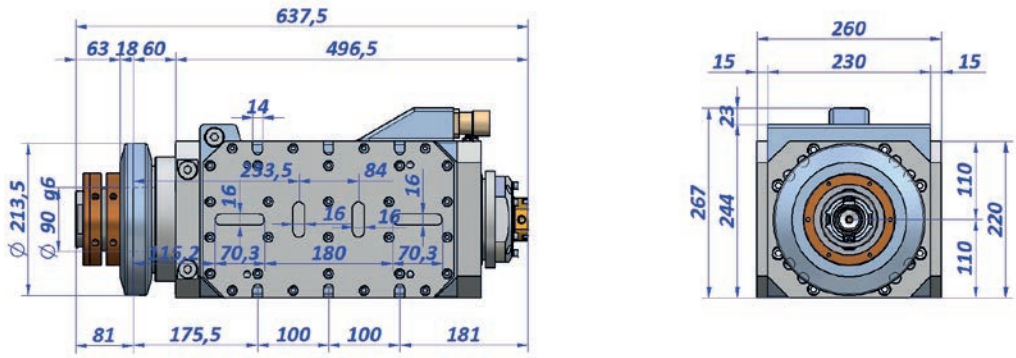
S114 A



S114 R



S114 G



Le caratteristiche dei motori inserite nel presente catalogo sono indicative, la ditta Saccardo Elettromeccanica si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche ai componenti ove ritenuto necessario al fine di migliorare la qualità del motore in base alle conoscenze tecniche acquisite ed all'attuale stato dell'arte.
The specifications of the motors included in this catalogue are indicative, Saccardo Elettromeccanica reserves the right to introduce, without notice, changes to the componens, where deemed necessary, in order to improve the quality of the motor, according to the technical know-how acquired and to the present state of art.

Caratteristiche tecniche

Technical details/Technische Eigenschaften/Carateristicas tecnicas

S124 A

- **Raffreddamento a liquido**
  Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit
  Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO40 DIN**
  Conical Clamping ISO40 DIN
  Kegelanschluss ISO40 DIN
  Conexion conica ISO40 DIN
- **Cambio utensile automatico**
  Automatic tool change
  Automatischer Werkzeugwechsel
  Cambio de la herramienta automatico
- **Cilindro pneumatico**
  Pneumatic cilynder
  Pneumatischer Zylinder
  Cilindro neumatico
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**
  POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Sensori posizione utensile**
  Tool positioning sensors
  Positionier Sensor
  Sensores de posicionamento
- **Encoder magnetico TTL 600 ppr**
  Magnetic TTL encoder 600 ppr
  TTL Magnetische Inkrementalgeber 600 ppr
  Encoder incremental magnetico TTL 600 ppr
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 asole d.18**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 slotted holes d.18
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 ösen d.18
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 ojales d.18

S124 R

- **Raffreddamento a liquido**
  Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit
  Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO40 DIN**
  Conical Clamping ISO40 DIN
  Kegelanschluss ISO40 DIN
  Conexion conica ISO40 DIN
- **Cambio utensile rapido**
  Rapid tool change
  Schnell Werkzeugwechsel
  Cambio de la herramienta rapido
- **Cilindro pneumatico**
  Pneumatic cilynder
  Pneumatischer Zylinder
  Cilindro neumatico
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**
  POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Sensori posizione utensile**
  Tool positioning sensors
  Positionier Sensor
  Sensores de posicionamento
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 asole d.18**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 slotted holes d.18
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 ösen d.18
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 ojales d.18

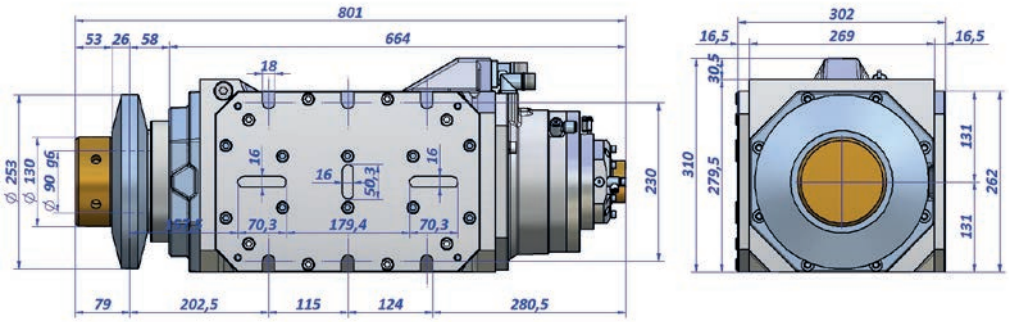
S124 G

- **Raffreddamento a liquido**
  Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit
  Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO40 DIN**
  Conical Clamping ISO40 DIN
  Kegelanschluss ISO40 DIN
  Conexion conica ISO40 DIN
- **Cambio utensile manuale-frontale (brevettato)**
  Front manual tool change (patented)
  Vor manuellen werkzeugwechsel (patent)
  Cambio de herramienta manual frontal (patentado)
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**
  POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 asole d.18**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 slotted holes d.18
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 ösen d.18
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 ojales d.18

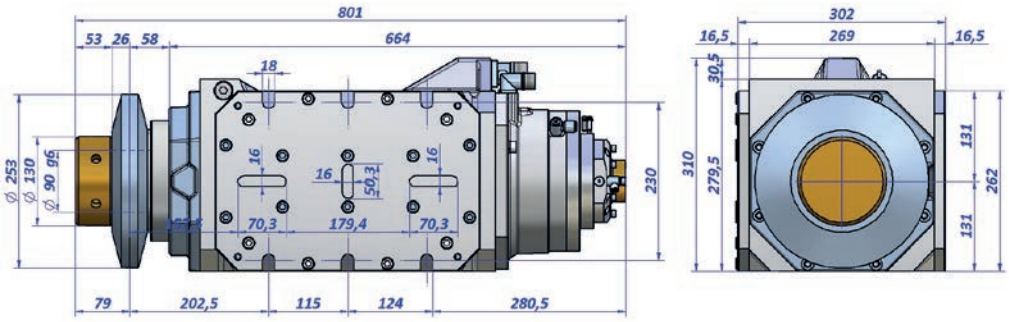
Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften
Carateristicas dimensionales y de acoplaje

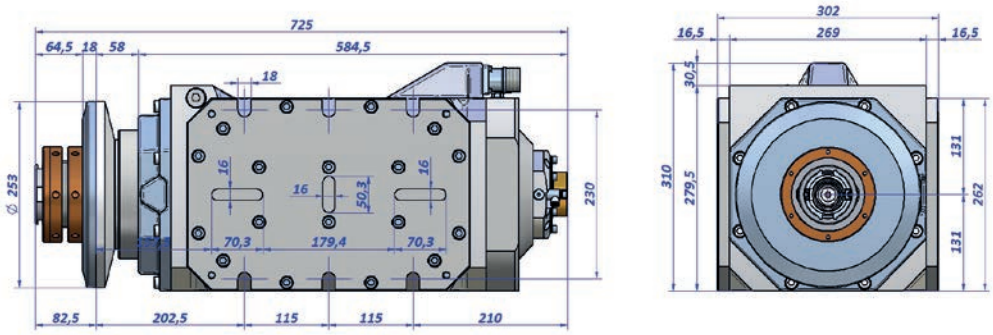
S124 A



S124 R



S124 G



Le caratteristiche dei motori inserite nel presente catalogo sono indicative, la ditta Saccardo Elettromeccanica si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche ai componenti ove ritenuto necessario al fine di migliorare la qualità del motore in base alle conoscenze tecniche acquisite ed all'attuale stato dell'arte.
The specifications of the motors included in this catalogue are indicative, Saccardo Elettromeccanica reserves the right to introduce, without notice, changes to the componens, where deemed necessary, in order to improve the quality of the motor, according to the technical know-how acquired and to the present state of art.

Caratteristiche tecniche

Technical details/Technische Eigenschaften/Carateristicas tecnicas

S125 A

- **Raffreddamento a liquido**
  Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit
  Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO50 DIN**
  Conical Clamping ISO 50 DIN
  Kegelanschluss ISO 50 DIN
  Conexion conica ISO 50 DIN
- **Cambio utensile automatico**
  Automatic tool change
  Automatischer Werkzeugwechsel
  Cambio de la herramienta automatico
- **Cilindro idraulico**
  Hydraulic cilynder
  Zylinder mit ol/ Cilindro idraulico
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**
  POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Sensori posizione utensile**
  Tool positioning sensors
  Positionier Sensor
  Sensores de posicionamento
- **Encoder magnetico TTL 1024 ppr**
  Magnetic TTL 1024 ppr encoder
  TTL Magnetische Inkrementalgeber 1024 ppr
  Encoder incremental magnetico TTL 1024 ppr
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 asole d.18**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 slotted holes d.18
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 ösen d.18
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 ojales d.18

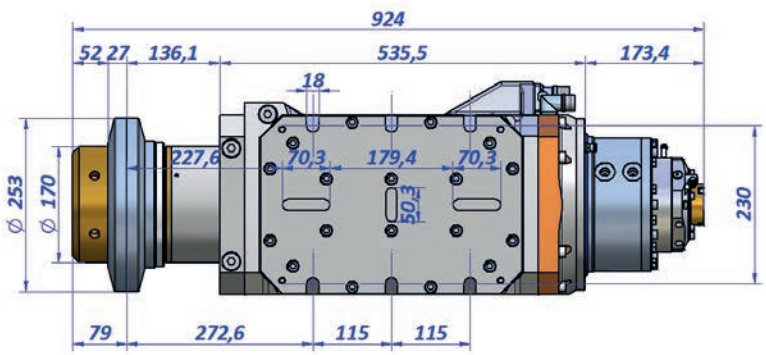
S125 R

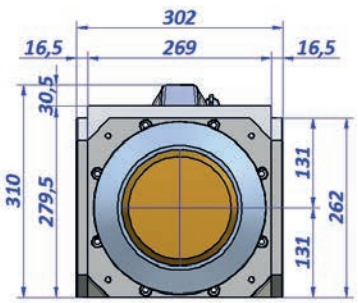
- **Raffreddamento a liquido**
  Liquid cooled
  Abkühlung mit Flüssigkeit
  Enfriamiento para liquido
- **Con flange premilama e dado di serraggio**
  With flanges and loocking nut
  Mit drück blatt flanschen und gegenmutter
  Con platos para discos y tuerca de serraje
- **Attacco conico ISO 50 DIN**
  Conical Clamping ISO 50 DIN
  Kegelanschluss ISO 50 DIN
  Conexion conica ISO 50 DIN
- **Cambio utensile rapido**
  Rapid tool change
  Schnell Werkzeugwechsel
  Cambio de la herramienta rapido
- **Cilindro idraulico**
  Hydraulic cilynder
  Zylinder mit ol
  Cilindro idraulico
- **Passaggio acqua interno**
  Internal water passage
  Innere Wasserdurchgang
  Paso de agua interno
- **Giunto POP-UP integrato**
  POP-UP integrated joint
  POP-UP Integrierte Drehkupplung
  Junta rotativa POP-UP integrada
- **Sensori posizione utensile**
  Tool positioning sensors
  Positionier Sensor
  Sensores de posicionamento
- **Fissaggio mediante piastre in alluminio con 6+6 asole d.18**
  Fixing by aluminium plates with 6+6 slotted holes d.18
  Befestigung durch aluminium platte mit 6+6 ösen d.18
  Fijacion mediante chapas en aluminio con 6+6 ojales d.18

Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften
Carateristicas dimensionales y de acoplaje

S125 A-R



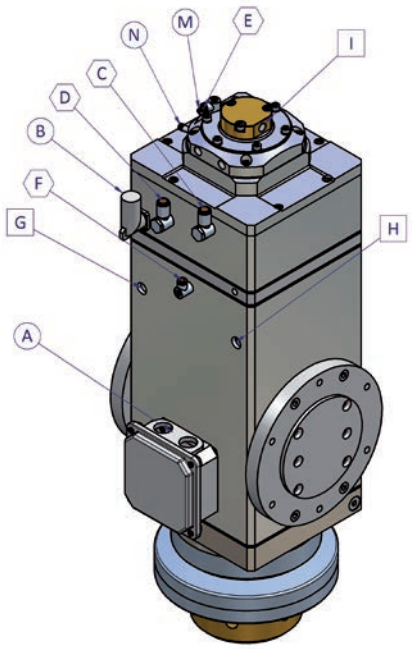


Le caratteristiche dei motori inserite nel presente catalogo sono indicative, la ditta Saccardo Elettromeccanica si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche ai componenti ove ritenuto necessario al fine di migliorare la qualità del motore in base alle conoscenze tecniche acquisite ed all'attuale stato dell'arte.
The specifications of the motors included in this catalogue are indicative, Saccardo Elettromeccanica reserves the right to introduce, without notice, changes to the componens, where deemed necessary, in order to improve the quality of the motor, according to the technical know-how acquired and to the present state of art.

Punti di connessione

Connection point/Das Schaltbild/Puntos de conexion

S94



Rif. Utenza / Ref. Connection

A **Morsettiera di alimentazione** / Terminal board power supply
Klemmenblockes / Bornera de alimentación

B **Uscita connettore encoder** / Outlet of encoder connector
Geber-Kabel-Ausgang / Salida conector encoder

C **Ingresso pneumatico per sbloccaggio utensile**
Pneumatic inlet for tool unlocking
Pneumatischer Eingang für Werkzeug Entblockung
Entrada neumatica para desbloqueo herramienta

D **Ingresso pneumatico per bloccaggio utensile**
Pneumatic inlet for tool locking
Pneumatischer Eingang für Werkzeug Sperung
Entrada neumatica para bloqueo herramienta

E **Pressurizzazione giunto rotante** / Pressurization of rotating joint
Drehkupplung-Überdruck / Presurisacion de la junta rotativa

F **Pressurizzazione labirinti** / Pressurization of labyrinth
Labyrinth-Überdruck / Presurisacion de los laberintos

G **Ingresso refrigerante mandrino** / Liquid coolant inlet of spindle
Spindel-Kühleingang / Entrada refrigerante mandril

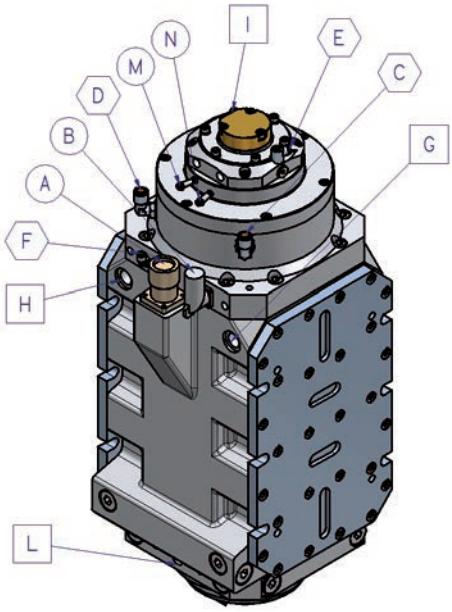
H **Uscita refrigerante mandrino** / Liquid coolant outlet of spindle
Ausgang Kühlflüssigkeitskreis Spindel / Salida líquido refrigerante mandril

I **Ingresso refrigerante interno** / Internal coolant inlet
Innere-Kühleingang / Entrada refrigerante interior

M **Sensore di presenza utensile** / Sensor of tool presence
Sensor für Werkzeug-Vorkommen / Sensore para presencia herramienta

N **Sensore di sblocco utensile** / Sensor for unlocking tool
Sensor für Werkzeug-Entblockung / Sensore para desbloqueo herramienta

S114-124-125



Rif. Utenza / Ref. Connection

A **Connettore di alimentazione per mod. S114, S124A, S125A. Scatola morsettiera per mod. S124B-C, S125B-C**
Main power supply on mod. S114, S124A, S125A. Connections box on mod. S124B-C-,S125B-C
Versorgungsstecker für Modell S114, S124A, S125A. Anschlussdose für Modell S124B-C, S125B-C
Conector de alimentación para modelo S114, S124A, S125A. Caja de conexión para mod. S124B-C, S125B-C

B **Uscita connettore encoder** / Outlet of encoder connector
Geber-Kabel-Ausgang / Salida conector encoder

C **Ingresso pneumatico per mod. S114 e S124, idraulico per mod. S125 per sbloccaggio utensile**
Pneumatic inlet on mod.S114 and S124, hydraulic inlet on mod. S125 for tool unlocking
Pneumatischer Eingang für Werkzeug-Entblockung für S114 und S124, mit Öl für S125
Entrada neumatica en mod. S114, S124, idraulica en mod. S125 para desbloqueo herramienta

D **Ingresso pneumatico per mod. S114 e S124, idraulico per mod. S125 per bloccaggio utensile**
Inlet for tool locking pneumatic for mod. S114 and S124, hydraulic for S125
Lufteingang für Werkzeugsperung pneumatischer für S114 und S124, mit Öl für S125
Entrada para bloqueo herramienta neumatica en mod. S114, S124, idraulica en mod. S125

E **Pressurizzazione giunto rotante** / Pressurization of rotating joint
Drehkupplung-Überdruck/ Presurisacion de la junta rotativa

F **Pressurizzazione labirinti** / Pressurization of labyrinth
Labyrinth-Überdruck/ Presurisacion de los laberintos

G **Ingresso refrigerante mandrino** / Liquid coolant inlet of spindle
Spindel-Kühleingang / Entrada refrigerante mandril

H **Uscita refrigerante mandrino** / Liquid coolant outlet of spindle
Ausgang Kühlflüssigkeitskreis Spindel / Salida líquido refrigerante mandril

I **Ingresso refrigerante interno** / Internal coolant inlet
Innere-Kühleingang / Entrada refrigerante interior

L **Ingresso refrigerante ausiliario** / Fitting for supplementary internal water
Hilfs-Kühleingang / Entrada refrigerante auxiliar

M **Sensore di presenza utensile** / Sensor of tool presence
Sensor für Werkzeug-Vorkommen / Sensore para presencia herramienta

N **Sensore di sblocco utensile** / Sensor for disengaging tool
Sensor für Werkzeug-Entblockung / Sensore para desbloqueo herramienta

Dati nominali a

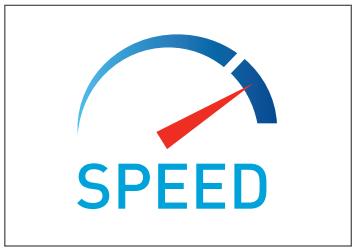
Rated data at/Betriebsdaten bei/Datos nominales

Servizio Continuativo / Continous duty / Betriebsart S1 / Servicio continuo S1

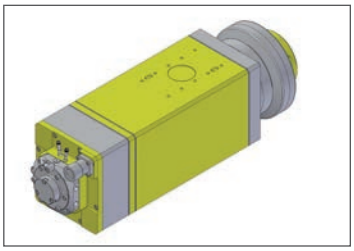
Tipo mandrino Spindle type Spindel typ Tipo de mandril	**Kw**	**CV**	**Amp** 380V	**Rpm** nom	**Rpm** max A	R	G	S	**Coppia** (Nm)	**Freq.** nom	**Freq.** max	**Poli** Poles	**Peso** Weight A	R	G	S
S94 A	11	15	24	1430	8000	8000	8000	6000	72,5	50	270	4	98	98	94	94
S94 B	13	18	29	1720	8000	8000	8000	6000	72,5	60	270	4	98	98	94	94
S94 C	17,5	24	41	2470	8000	8000	8000	6000	68	87	270	4	98	98	94	94
S114 A	15	20	30	1450	8000	8000	8000		100	50	270	4	144	144	124	
S114 B	18	24	36	1700	8000	8000	8000		100	60	270	4	144	144	124	
S114 C	22	30	45	2100	8000	8000	8000		99	75	270	4	144	144	124	
S114 D	29	38	58	2800	8000	8000	8000		98	100	270	4	144	144	124	
S124 A	24	32,5	52	1450	8000	8000	8000		157	50	270	4	207	207	182	
S124 B	30	40,5	62	1450	8000	8000	8000		196	50	270	4	217	217	192	
S124 C	36	48,5	73	2100	8000	8000	8000		157	75	270	4	207	207	182	
S125 A	25	34	53	950	6000	6000			250	50	300	6	240	240	/	
S125 B	30	40,5	65	1150	6000	6000			250	60	300	6	246	246	/	
S125 C	37	50	75	1430	6000	6000			250	75	300	6	246	246	/	

Opzionali

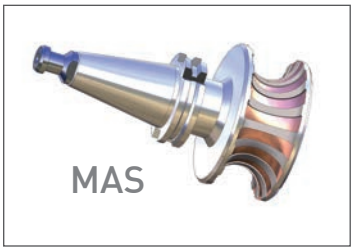
Optional/Optional /Opcional



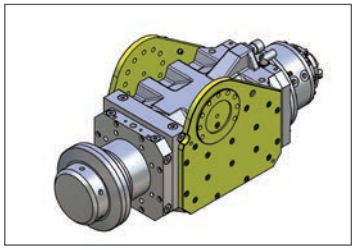
Incremento velocità
Increase of speed
GeshwindigKeit ehrõhen
Aumento de velocidad



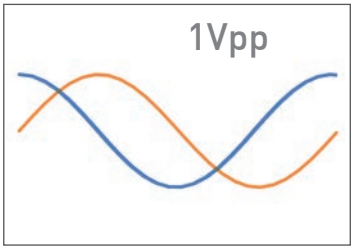
Applicazioni per Robot
Robot application
Ansetzung für Robot
Aplicacion para Robot



Cono portautensile
Toolholder cone
Werkzeugaufnahme-Kegel
Cono lleva-herramientas



Piastre a disegno
Customized plates
Besondere Platte
Chapas segun plano

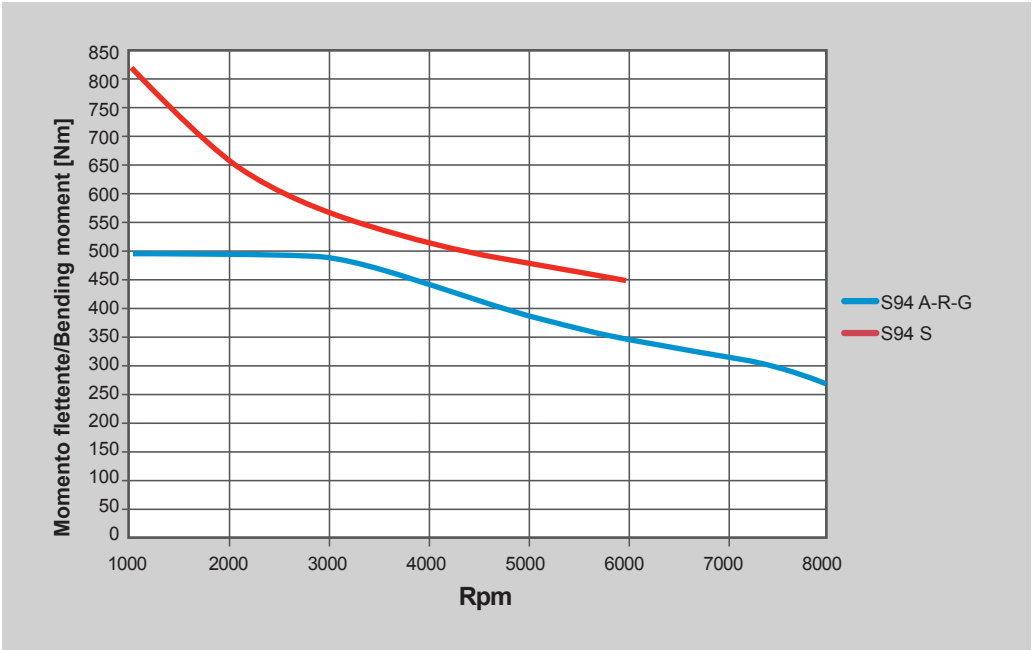


Segnale encoder
Encoder signal
Inkrementalgeber Signal
Señal encoder

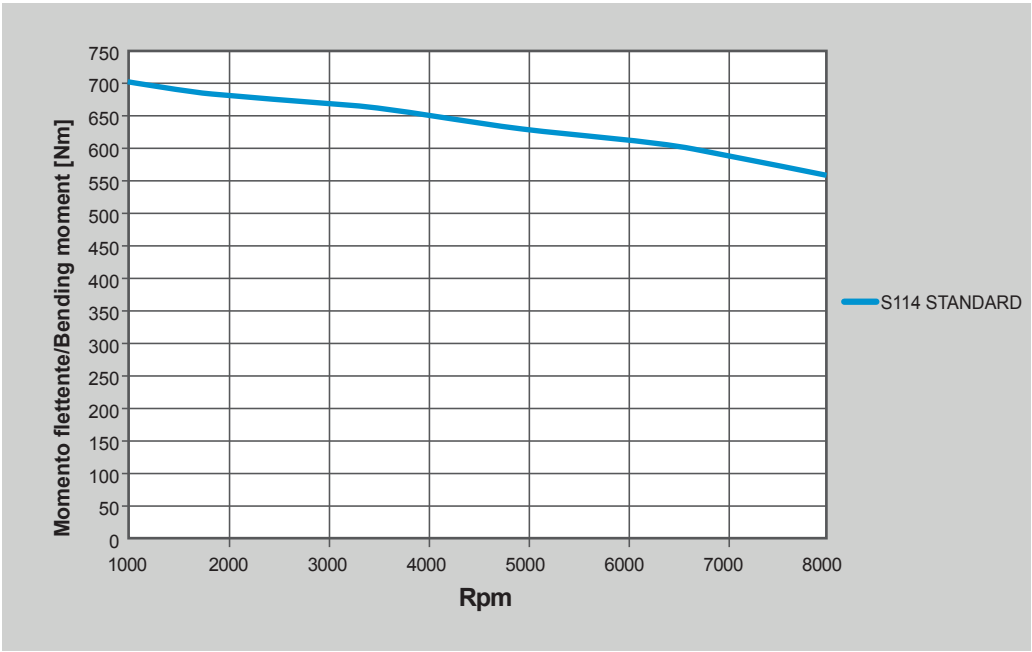
Carichi applicabili

Applicable loads/Anwendbaren lasten/Cargas aplicables

S94



S114

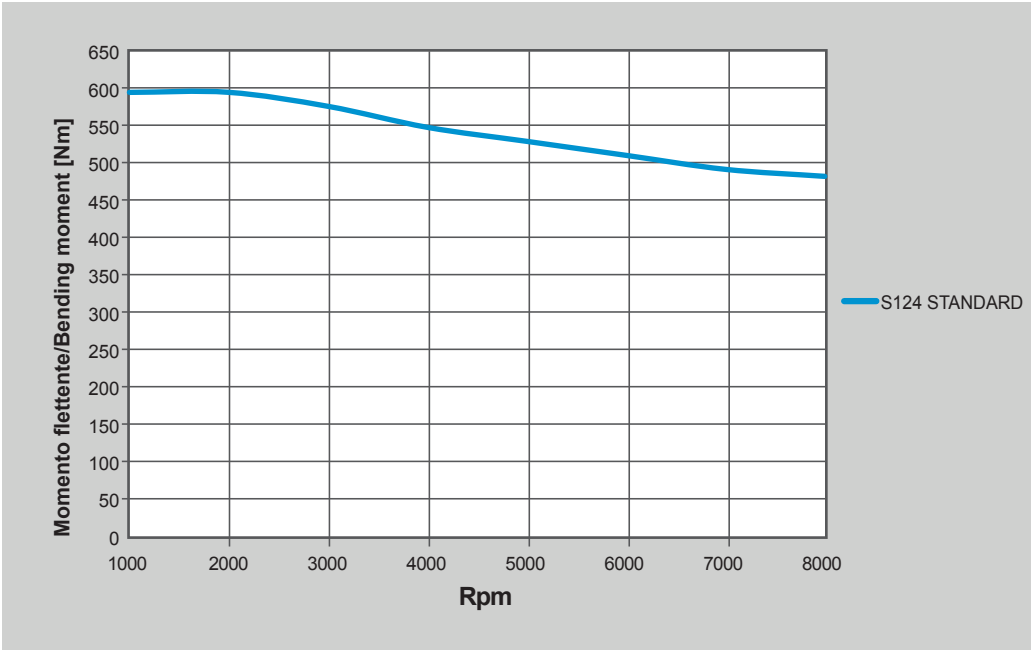


Dati ottenuti mediante calcolo su modello matematico, suscettibili di variazione
Rated obtained by calculation on mathematical model, capable of changement

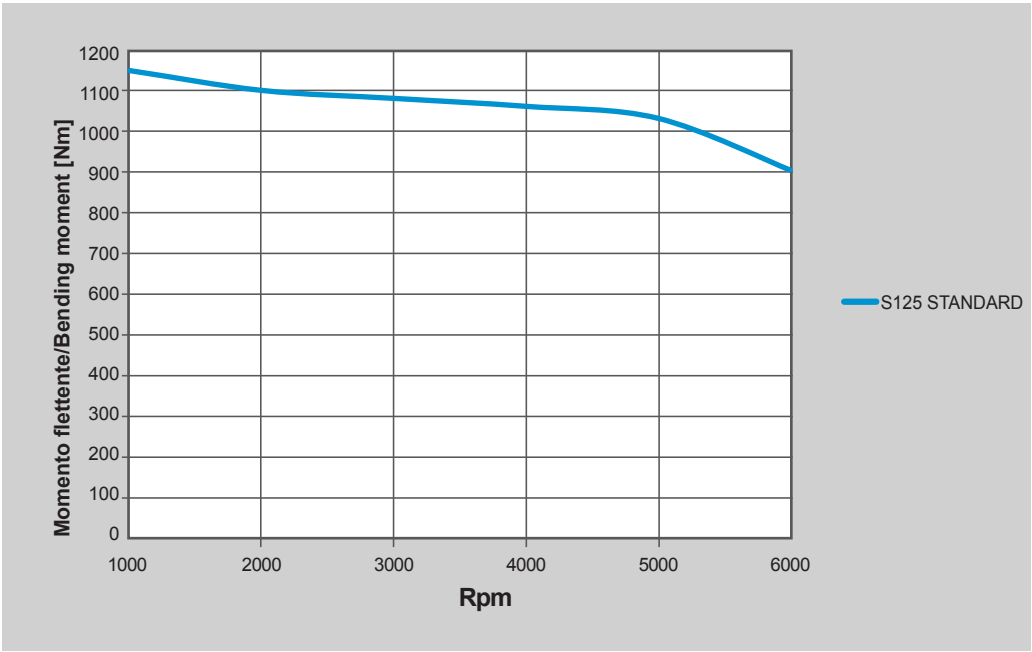
Carichi applicabili

Applicable loads/Anwendbaren lasten/Cargas aplicables

S124



S125



Dati ottenuti mediante calcolo su modello matematico, suscettibili di variazione
Rated obtained by calculation on mathematical model, capable of changement

THE E-MOTORS
COMPETENCE LEADER

Saccardo Elettromeccanica S.r.l.
Via Casa celeste, 10
36014 Santorso VI. ITALY
tel.:+39 0445 540542 - fax: +39 0445 540538
www.saccardo.it - info@saccardo.it